

CONTRACT DE VANZARE-CUMPARARE

Nr.2717/2019 din 13.03.2019

SALE-BUY AGREEMENT

No.2717/2019 from 13.03.2019

Încheiat de către și între:

OHL ZS MO SRL, o societate înființată în modul corespunzător în conformitate cu legislația Republicii Moldova, IDNO – cod fiscal 1014600017886, cod TVA 0208873, deținătoare a licenței în construcții nr. 044912 din 01 iulie 2014, valabila pana la 01 iulie 2019, cu sediul la adresa: MD 2011, b-dul Ștefan cel Mare 65, oficiul 806, Chișinău, Republica Moldova, reprezentată legal de Rodrigo Portillo Yaluk și Hana Minarikova-Administratori, și Flaviu –Catalin Dancuta Reprezentant al Antreprenorului, denumită în continuare „**Antreprenor**”

Și

SRL „ROBRICONS” cu sediul în or. Calarasi, str. Stefan cel Mare nr. 19/10, IDNO-Cod Fiscal 1009609000768/3800424, IBAN MD11AG000000022511330577, cont bancar AGRNMD2X493 deschis la BC „Moldova-Agroindbank” SA, filiala 32, nr. de telefon: 068863777, reprezentată legal de Constantin Elisei în calitate de director, denumită în continuare „**Furnizor**”)

(denumite în cele ce urmează în mod individual „**Parte**” și, în mod colectiv „**Părțile**”),

Preambul

*Având în vedere că, OHL ZS, a.s. ca antreprenor a semnat la data de 24.03.2014 cu beneficiar Î.S. „Administrația de Stat a Drumurilor”, subordonată Ministerului Transportului și Infrastructurii Drumurilor a Republicii Moldova, cu adresa: str. Bucuriei 12A, Chișinău, MD-2004, Republica Moldova, (denumită în continuare „**Beneficiar**”), contractul privind „Reabilitarea drumului RI Chisinau - Ungheni - Sculeni, km 24+050-km 68+250”, contractul nr. RSPSP/W4/02 (denumită în continuare „**Contractul de Lucrări**”),*

Având în vedere că, pe baza acordului de colaborare încheiat între OHL ŽS, a.s. și OHL ZS MO SRL, societatea OHL ZS MO SRL trebuie să îndeplinească obligațiile asumate prin contractul de lucrări

Având în vedere că, Furnizor a transmis Antreprenorului oferta din data de 19.02.2019 cu privire la materialele necesare Antreprenorului,

Partile au convenit încheierea prezentului Contract de vânzare cumparare („**Contractul**”) în termenii și condițiile de mai jos:

Articolul 1. Obiectul Contractului

În vederea executării proiectului „Reabilitarea drumului RI Chisinau - Ungheni - Sculeni, km 24+050-km

Entered into between:

OHL ZS MO SRL, a company duly incorporated according to the laws of the Republic of Moldova, IDNO – fiscal code 1014600017886, VAT Code 0208873, holder of license in construction No 044912 issued on 01 July 2014 valid until 01 July 2019, having its registered office at MD 2001, 65 Stefan cel Mare Blvd., of. 806, Chisinau, Republic of Moldova, legally represented by Rodrigo Portillo Yaluk and Hana Minarikova-Administrators and Flaviu Catalin Dancuta Contractor’s representative, hereinafter referred to as “**Contractor**”

And

SRL „ROBRICONS” having its registered office at Calarasi , no.19/10 Stefan cel Mare street, IDNO- Fiscal Code 1009609000768/3800424, IBAN MD11AG000000022511330577, bank account AGRNMD2X493, opened at BC „Moldova-Agroindbank” SA, branch 32, phone number 068863777 ,legally represented by Constantin Elisei as a director , hereinafter referred to as „**Supplier**”)

(hereinafter individually referred to as the „**Party**” and collectively referred to as the „**Parties**”)

Preamble

*Whereas, OHL ŽS, a.s. as contractor has concluded at 24th of March 2014 with the beneficiary Î.S. “Administrația de Stat a Drumurilor” within the Ministry of Transport and Road Infrastructure of the Republic of Moldova, address: Street Bucuriei 12A, Chisinau, MD-2004, Republic of Moldova, (hereinafter referred to as the “**Beneficiary**”), “Rehabilitation of RI Chisinau - Ungheni - Sculeni, km 24+050-km 68+250”, contract No. RSPS/W4/02” (hereinafter referred to as the “**Works Contract**”),*

Whereas, based on the Collaboration agreement concluded between OHL ŽS, a.s. and OHL ZS MO SRL it is OHL ZS MO SRL to perform the obligations undertaken in Works Contract,

Whereas, the Supplier sent to the Contractor the offer from 19.02.2019 regarding the materials necessary for the Contractor,

Parties have agreed to conclude this Sale-buy contract (the “**Contract**”) on the below terms and conditions:

Article 1. Subject matter of Contract

In order to execute the project “Rehabilitation of RI Chisinau - Ungheni - Sculeni, km 24+050-km 68+250”, contract No. RSPS/W4/02” (hereinafter referred to as the

68+250””, contractul nr. RSPSP/W4/02 (denumită în continuare „**Proiect**”), Furnizorul se obligă să vândă iar Contractorul se obligă să cumpere materialele specificate în Anexa nr.1 (piatra sparta) care cuprinde cantitatea, tipul produselor, și prețurile unitare pentru fiecare tip de produs care face obiectul prezentului Contract.

Produsele menționate în ANEXA 1 vor fi achiziționate pe baza comenzii/comenzilor scrise din partea Contractorului care vor cuprinde cel puțin următoarele informații: contractul în baza căruia se face comanda, categoria și tipul produsului, cantitatea, termenul de livrare și locul de livrare.

Articolul 2. Prețul contractului. Modalitatea de plată

2.1. Prețul unitar a produselor este prevăzut în ANEXA 1 la prezentul Contract cu valoarea totală de **2,286,000.00 MDL (cu scutire de TVA cu drept de deducere)**.

2.2. Produsele livrate vor fi achitate în decurs de 15 zile de la furnizarea materialelor în baza facturii fiscale emisa de Furnizor.

2.3. Suma maximă de creditare este stabilită în mărime de 100,000.00 MDL

Plata Produselor se va efectua prin virament bancar în contul indicat de Furnizor în partea introductivă a prezentului Contract.

Articolul 3. Durata Contractului

3.1. Contractul intră în vigoare la data semnării lui și este valabil până la 31.12.2019.

3.2. Contractul poate fi prelungit, cu acordul Părților, prin act adițional la Contract.

Articolul 4. Obligațiile principale ale Furnizorului

4.1. Furnizorul se obligă să furnizeze produsele prevăzute în ANEXA 1, pe baza comenzii/comenzilor Contractorului.

4.2. Furnizorul garantează că produsele care fac obiectul prezentului Contract sunt în concordanță cu standardele de calitate prevăzute de normele tehnice și legale aplicabile.

4.3. Produsele livrate vor fi însoțite de toate documentele care atestă calitatea acestora, în condițiile legii (certificare de calitate, certificat de conformitate etc.) întocmite potrivit normelor legale aplicabile, instrucțiunile de folosire și normele de depozitare, precum și de avizul de însoțire a mărfii.

4.4. Furnizorul se obligă să furnizeze produsele în termenul de livrare specificat în comanda/comenzile lansate de Contractor și care sunt acceptate de Furnizor.

4.5. Furnizorul are obligația ca, în termen de 1 zile de la primirea comenzii Contractorului trimisă conform art. 1 să confirme în scris dacă este posibil sau nu livrarea produselor conform comenzii.

“**Proiect**”), Supplier undertakes to sell and Contractor undertakes to purchase the materials specified in Annex no.1 (crushed stone) describing the quantity, the type of products, and the unit price for each type of product object of this Contract.

The products listed in ANNEX 1 will be purchased based on Contractor's written order/orders which shall include at least the following information: the contract under which the order is made, the category and the type of product, the quantity, the delivery time and the delivery place.

Article 2. The contract price. Method of payment

2.1. The unit price of the products is provided in ANNEX 1 to this Contract, with total value of the annex of **2,286,000.00 MDL (exemption from VAT with deduction)**.

2.2. The Products delivered will be paid within 15 days from the delivery of the materials, based on fiscal invoice issued by the Supplier.

2.3 The maximum credit amount is set MDL 100,000.00 Payment of Products shall be executed by bank transfer to the account specified by Supplier in the introductory part of this Contract.

Article 3. Duration of Contract

3.1. The contract enters into force at the date of signature by both parties and is valid until 31.12.2019.

3.2. Contract may be extended by mutual agreement of Parties, by an addendum to the Contract.

Article 4. The Supplier's main obligations

4.1. Supplier undertakes to supply the products listed in ANNEX 1, based on Contractor's order/orders.

4.2. Supplier warrants that the products covered by this Contract are in full compliance with the quality standards laid down by the applicable technical and legal rules.

4.3. The delivered products will be accompanied by all the documents certifying their quality under the law (quality certification, compliance certificates, etc.) prepared under the applicable legal rules, the instructions for use and the storage rules, as well as the delivery note.

4.4. Supplier undertakes to supply the products within the specified delivery term in the order/orders placed by the Contractor and accepted by the supplier.

4.5. Supplier undertakes to confirm in writing if it is possible or not the delivery of the products according to Contractor's order placed according to art. 1, within 1 day after receipt of such order.

Article 5. The main Contractor's obligations

5.1. Contractor undertakes to perform the acceptance of the products at their delivery according to this Contract.

5.2. Contractor or his representative has the right to inspect and/or test the delivered products to verify their quantitatively and qualitatively compliance in the term of

Articolul 5. Obligațiile principale ale Contractorului

5.1. Contractorul se obligă să efectueze recepția produselor la livrarea acestora/ potrivit prezentului Contract.

5.2. Contractorul sau reprezentantul său are dreptul de a inspecta și/sau testa produsele livrate pentru a verifica conformitatea lor în termen de 3 zile din data livrării.

5.3. Dacă vreunul dintre produsele inspectate și/sau testate nu corespunde specificațiilor și standardelor de calitate din comandă și/sau ANEXA 1, Contractorul are dreptul să îl respingă, iar Furnizorul are obligația ca, de îndată, pe cheltuiiala sa:

- (i) să înlocuiască produsele refuzate, sau
- (ii) să facă toate modificările necesare pentru ca produsele să corespundă specificațiilor tehnice și standardelor de calitate aplicabile.

5.5. Contractorul se obligă să plătească către Furnizor, în condițiile art. 2 din prezentul Contract, prețul produselor livrate care îndeplinesc cerințele de ordin cantitativ și calitativ prevăzute în comanda Contractorului și în ANEXA 1 la prezentul Contract.

Articolul 6. Răspundere contractuală. Penalități. Daune

6.1. În cazul în care Furnizorul nu livrează produsele (materialele de construcții) la termenele convenite - obligație esențială potrivit acestui Contract - pentru care Furnizorul este considerat în întârziere prin simpla împlinire a termenului stabilit pentru executare, Contractorul va putea suspenda plata facturilor scadente și va putea opta pentru una sau toate din următoarele variante:

- perceperea de penalități în cuantum de 0,1% din valoarea prețului produselor, pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligației de către Furnizor, penalități pe care le va reține din valoarea facturilor emise de Furnizor;
- rezilierea Contractului, conform art. 8.

6.2. Furnizorul are posibilitatea de a transmite Contractorului o notificare în vederea justificării nelivrării la termen a produselor, în situații de forță majoră sau caz fortuit. Pentru ca justificarea întârzierii să poată fi luată în considerare, Furnizorul trebuie să prezinte din timp o solicitare scrisă Șefului de Șantier/Reprezentantului Contractorului, de prorogare a termenului contractual de livrare, să specifice cauza acestei întârzieri și să propună un nou termen de livrare. Nesolicitarea acestei prelungiri din partea Furnizorului înainte de împlinirea termenului de livrare este înțeleasă ca o renunțare la posibilitatea de a cere o amânare, Furnizorul obligându-se astfel să respecte cu strictețe termenele stabilite în acest Contract. Această solicitare de prorogare a termenului de livrare nu obligă Contractorul să acorde această prorogare.

6.3 Pentru întârzieri la plată față de termenul scadent Contractorul va suporta penalități în mărime de 0,1% din

3 days from the delivery date.

5.3. If any of the inspected and/or tested products does not meet the specifications and quality standards within the order and/or ANNEX 1, Contractor has the right to reject it and Supplier shall, immediately, at its own expense:

- (i) replace the rejected products or
- (ii) make all necessary changes in order for the products to meet the applicable specifications and quality standards.

5.5. Contractor shall pay to Supplier, in accordance with art. 2 of this Contract, the price of the delivered products meeting the quantitative and qualitative requirements laid down in the Contractor's order and in ANNEX 1 to this Contract.

Article 6. Contractual liability. Penalties. Damages

6.1. In case of failure by Supplier to deliver the products (the construction materials) within the agreed deadlines-essential obligation under this Contract - for which Supplier is considered in delay by the mere lapse of the deadline for performance, Contractor may suspend the payment of the due invoices and may choose one or all of the following alternatives:

- the levying of penalties in the amount of 0.1% of the non-delivered products' price, for each day of delay, until the effective fulfillment of obligations by Supplier, penalties which will be deducted from the value of the invoices issued by Supplier;
- the Contract's termination, under art. 8.

6.2. Supplier has the possibility to send to Contractor a notification in order to justify the failure to deliver on time the products, in cases of force majeure or unforeseeable circumstances. In order for the justification of the delay to be taken into account, Supplier must submit in advance a written request to the Site Manager/the Contractor's representative for extension of the contractual delivery period, specifying the cause of the delay and must propose a new delivery date. Failure to request such extension before the delivery deadline it is deemed as a waiver by Supplier of the possibility to request an extension, thereby obliging Supplier to strictly comply with the terms set out in this Contract. This request for extension of the deadline does not bind Contractor to grant such an extension.

6.3 For late payment, the Contractor will incur penalties of 0.1% of the unpaid amount for each calendar day of

suma neachitată, pentru fiecare zi calendaristica de întârziere, până la achitarea integrală a obligațiilor bănești.

6.4.

Articolul 7. Garanții

Articolul 8. Încetarea contractului

8.1. Prezentul Contract încetează în următoarele situații:

- (i) la expirarea duratei pentru care a fost încheiat;
- (ii) anterior expirării duratei pentru care a fost încheiat, la data stabilită de comun acord de către Părți;
- (iii) prin revocare unilaterală a Contractului, în condițiile art. 8.2.;
- (iv) prin reziliere de drept, în condițiile art. 8.4.

8.2. Oricare Parte poate rezilia unilateral Contractul prin transmiterea către Partea care nu și-a îndeplinit, și-a îndeplinit cu întârziere sau necorespunzător obligațiile asumate prin Contract a unei Declarații de reziliere în condițiile art. 737 din Codul Civil. Prin Declarația de reziliere, partea îndreptățită va acorda un termen de 10 zile pentru executarea obligațiilor, calculat de la primirea declarației. De la data rămânerii irevocabile a Declarației de reziliere, în condițiile art. 741 din Codul Civil, Contractul încetează de drept, fără a fi necesară intervenția instanței sau altă formalitate prealabilă.

Dacă Partea notificată potrivit paragrafului de mai sus își execută obligațiile în termenul de 10 zile, Declarația de reziliere nu va mai produce efectul rezolutiv.

8.4. Prezentul Contract încetează de drept, în condițiile art. 747 din Codul civil, fără îndeplinirea altor formalități și fără intervenția instanței:

- (i) în cazul în care Contractul de lucrări pentru execuția Proiectului încetează, indiferent de cauză, sau este suspendat pe termen nedefinit.

Articolul 9. Cesiunea Contractului

Furnizorul nu poate cesiona Contractul sau orice drept sau obligație din acest Contract sau subcontracta total sau partial Contractul, fără acordul prealabil scris al Contractorului. În cazul în care Furnizorul efectuează asemenea cesiune/subcontractare fără acordul prealabil scris al Contractorului, aceasta nu va fi opozabilă Contractorului și nu va produce nici un efect față de acesta.

Articolul 10. Caracterul confidențial al Contractului

10.1. Furnizorul nu are dreptul, fără acordul scris al Contractorului:

- a) de a face cunoscut Contractul, orice prevedere a acestuia unei terțe părți sau desfășurarea relațiilor contractuale dintre Părți, în afara acelor persoane implicate în îndeplinirea prezentului Contract;
- b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a prezentului

delay until full payment of the money obligations.

Article 7. Guarantees

Article 8. The Contract's termination

8.1. This Contract terminate in the following cases:

- (i) at the expiry of its duration;
- (ii) before the expiry of the duration for which it was concluded, on the date agreed by Parties;
- (iii) by unilateral revocation of Contractor, under art. 8.2.;
- (iv) by *de jure* termination, under art. 8.4.

8.2. Either Party may terminate Contract by sending to the Party which has not fulfilled, has fulfilled with delay or has improperly fulfilled its obligations under Contract a Statement of termination under art. 737 of the Civil Code. By the Statement of termination the entitled Party shall grant a 10 days period for the fulfillment of the obligations calculated from the statement's receipt. The date on which the Statement of termination becomes final under art. 741 of the Civil Code, Contract shall be *de jure* terminated, without requiring the intervention of any court or other prior formality.

If Party notified under paragraph above performs its obligations within the 10 days period, the Statement of termination shall not produce its resolute effect.

8.4. This Contract shall be terminated by law, pursuant to art. 747 of the Civil Code, without further formalities and without court's intervention:

- (i) if Works contract for the execution of Project is terminated, regardless of the cause, or is indefinitely suspended.

Article 9. Assignment of the Contract

Supplier shall not assign Contract or any right or obligation under this Contract or totally or partially subcontract Contract without Contractor's prior written consent. If Supplier performs such assignment/subcontracting without Contractor's prior written consent, the assignment/subcontract shall not be enforceable against Contractor and will not produce any effect against it.

Article 10. The confidentiality of the Contract

10.1. Supplier shall not, without the written consent of Contractor:

- a) disclose Contract, any provision thereof to any third party or the conduct of the contractual relations between Parties, except to those persons involved in the performance of this Contract;
- b) use the information or documents obtained or to which he has access during the performance of this Contract, for any purpose other than to fulfill its contractual

Contract, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

10.2. Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea Contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii acestuia.

10.3. Furnizorul va fi exonerat de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la Contractul dacă:

- a) informația era cunoscută acestuia înainte ca ea să fi fost primită de la Contractor; sau
- b) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al Contractorului pentru dezvăluire; sau
- c) Furnizorul a fost obligat în mod legal să dezvăluie informația.

Articolul 11. Integralitatea Contractului

11.1. Prezentul Contract constituie înțelegerea integrală și finală dintre Părți și prevalează asupra tuturor declarațiilor, comunicărilor, înțelegerilor și acordurilor prealabile dintre Părți, verbale sau scrise, în ceea ce privește obiectul acestui Contract.

11.2. Părțile declară că prezentul Contract nu este un contract de adeziune și că au negociat cu bună credință și înțeleg în totalitate termenii acestuia care reflectă voința comună și neviciată a acestora. Părțile declară în mod expres că acceptă clauzele Contractului inclusiv clauzele care pot reprezenta în accepțiunea legii clauze standard neuzuale.

Articolul 12. Modificări

Prezentul Contract poate fi modificat numai prin acordul Părților consemnat într-un act adițional la acesta.

Articolul 13. Independența clauzelor

Dacă, la un moment dat, vreuna din clauzele sau prevederile Contractului este declarată ilegală, nevalabilă sau inaplicabilă, în întregime sau în parte, ca urmare a vreunei reglementări sau prevederi legale, atare clauză sau prevedere Contractuală nu va mai fi considerată ca parte a prezentului contract, fără ca aplicabilitatea restului contractului să fie afectată și, în acest scop, prevederile prezentului Contract se declară independente.

Articolul 14. Legea aplicabilă Contractului

Contractul va fi guvernat de și interpretat conform legii Republicii Moldova.

Articolul 15. Soluționarea litigiilor

15.1. Părțile vor depune cu bună credință toate eforturile pentru rezolvarea pe cale amiabilă a oricărei dispute, controversă sau neînțelegeri ce decurge din sau în legătură cu Contractul.

15.2. Orice dispută, controversă sau neînțelegere ce decurge din sau în legătură cu prezentul Contract, care nu poate fi rezolvată pe cale amiabilă va fi dedusă spre soluționare instanțelor judecătorești competente de la

obligations.

10.2. The disclosing of any information to the persons involved in the performance of Contract will be confidential and shall extend only to information necessary to fulfill Contract.

10.3. Supplier shall be relieved from the liability for the disclosure of the information regarding Contract if:

- a) this information was known before it was received from Contractor, or
- b) the information was disclosed after the written consent of Contractor for such disclosure was obtained, or
- c) Supplier was legally obliged to disclose the information.

Article 11. The entire agreement

11.1. This Contract constitutes the complete and final understanding between Parties and supersedes any written or oral prior statements, communications, understandings and agreements between Parties, regarding the subject matter hereof.

11.2. Parties declare that this Contract is not an adhesion contract and that they have negotiated in good faith and fully understand the terms thereof which reflect their common and uncorrupted will. The Parties expressly declare that they accept the terms of Contract including the terms which can represent unusual standard clauses in the sense of law.

Article 12. Amendments

This Contract may be amended only by Parties agreement recorded in an addendum thereto.

Article 13. Severability

If at any point, any of the terms or provisions of the Contract is declared illegal, invalid or unenforceable, in whole or in part, due to any legal regulations or provisions, such clause or contractual provision will not be considered as part of this Contract, without the enforceability of the remaining contract to be affected and to this end the provisions of this Contract are declared independent.

Article 14. Applicable law to Contract

The contract shall be governed by and construed in accordance with Moldovan law.

Article 15. Settlement of disputes

15.1. Parties shall in good faith make all efforts to amicably resolve any dispute, controversy or disagreement arising from or in connection with the Contract.

15.2. Any dispute, controversy or disagreement arising out of or in connection with this Contract which cannot be amicably settled shall be deducted for solving to the competent courts in Bucharest.

sediul Contractorului.

Articolul 16. Comunicări

16.1. În accepțiunea Părților contractante, orice comunicare dintre acestea este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la coordonatele menționate mai jos:

Pentru Contractor: MD 2011, b-dul Ștefan cel Mare 65, oficiul 806, Chișinău, Republica Moldova

Attention: Mr. Catalin Dancuta

E-mail: catalin_dancuta@ohlzs.ro

Pentru Furnizor:

Adresa: Calarasi, str. Stefan cel Mare nr.19/10

În atenția: D-lui Constantin Elisei

E-mail: eliseicon@mail.ro

16.2. În cazul în care comunicarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă, prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal pe această confirmare.

16.3. Prin comunicări se înțelege, de asemenea, orice aprobări, autorizări, instrucțiuni, ordine și certificate transmise potrivit prezentului Contract.

16.4. Comunicările între Părți vor fi transmise în limba romana și în limba engleză.

16.5. Anexele prezentului Contract sunt parte integrantă a acestuia.

Prezentul Contract a fost redactat în limba română și în limba engleză. În cazul în care vor exista diferențe între cele două versiuni, versiunea în limba engleză va prevala.

Părțile au încheiat acest contract în 2 exemplare fiecare cu valoare de original, astăzi, 13.03.2019.

CUMPARATOR/BUYER,

„OHL ZS MO” S.R.L.

IDNO - cod fiscal 1014600017886
mun. Chișinău, blvd. Ștefan cel Mare 65 of.806
BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale S.A.,
IBAN: MD62M02224ASV75430587100
c/b: MOBBM22, TVA: 0208873

Rodrigo Portillo

Hana Minarikova

Catalin Dancuta



Article 16. Communications

16.1. For the purposes of the contracting Parties, any communication between them is valid if it is sent to the coordinates listed below:

For Contractor: Address: MD 2001, 65 Stefan cel Mare Blvd., of. 806, Chisinau, Republic of Moldova

Attention: Mr. Catalin Dancuta

E-mail: catalin_dancuta@ohlzs.ro

For Supplier:

Address: Calarasi , no.19/10 Stefan cel Mare street

Attention: Mr. Constantin Elisei

E-mail: eliseicon@mail.ro

16.2. If the communication is made by mail, it shall be sent by registered letter with acknowledgment of receipt and shall be deemed received by the addressee on the date of the post office on the receipt confirmation.

16.3. Communication shall also mean any approvals, authorizations, instructions, orders and certificates submitted under this Contract.

16.4. The communications between Parties shall be submitted in Romanian and English language.

16.5. The Annexes to this Contract are an integral part of it.

This Contract was concluded in Romanian and English. In case of differences between the two versions, the English version shall prevail.

Parties have entered into this Contract in 2 copies each having original value today 13.03.2019.

FURNIZOR/SUPPLIER,

”ROBRICONS” S.R.L.

IDNO- cod fiscal 1009609000768 / 3800424
or. Calarasi, Stefan cel Mare 19, ap. 10
BC ”Moldova-Agroindbank” SA, fil.32
IBAN: MD11AG000000022511330577
c/b: AGRNMD2X493
Tel.: 068863777

Constantin Elisei

Anexa nr.1 /Annex no.1
 la contractul Nr. 2717/2019 din 13.03.2019
 to Contract no.2717/2019 from 13.03.2019

Denumirea produs/Name of product	Locul de livrare Delivery place	Pretul, MDL/t, Scutit de TVA Price, MDL/T, /VAT Exemption with right to deduct	Cantitatea, tone Quantity tons	Costul Total MDL, scutit de TVA/Total value , VAT Exemption with right to deduct
Amestec de calcar 0-40 C5 / Mixture of calcar 0-40 C5	Baza Calarasi/ Production base Calarasi	225 MDL/t	10.000	2.250.000,00
Piatra concasata 20/40 si 40/70/ Crushed Stone 20/40 and 40/70	Baza Calarasi/ Production base Calarasi	240 MDL/t	150	36 000

Prețul contractului este de 2.286.000 MDL (Scutit de TVA cu drept de deducere)
 The price of contract is 2.286.000 MDL(VAT Exemption with right to deduct).

CUMPARATOR/BUYER

SRL "OHL ZS MO"
 str. Stefan cel Mare nr.65, of.806, Chisinau,
 Moldova,
 BC „Mobiasbanca-Groupe Societe Generale” SA,
 Chisinau
 c/f 1014600017886 / cod TVA 0208873
 c/d 2224710SV75430587100 MDL
 c/b MOBBMD22
 tel. +373 22 27 93 23

Rodrigo Portillo

Hana Minarikova

Catalin Dancuta



FURNIZOR/SUPPLIER,

"ROBRICONS" S.R.L.
 IDNO- cod fiscal1009609000768 / 3800424
 or. Calarasi, Stefan cel Mare 19, ap. 10
 BC "Moldova-Agroindbank" SA, fil.32
 IBAN: MD11AG000000022511330577
 c/b: AGRNMD2X493
 Tel.: 068863777

Constantin Elisei



**Acord aditional nr.1 la Contractul de vanzare
cumparare nr.2717/2019 din 13.03.2019**

30.12.2019

Încheiat de către și între:

OHL ZS MO SRL, o societate înființată în modul corespunzător în conformitate cu legislația Republicii Moldova, IDNO – cod fiscal 1014600017886, cod TVA 0208873, deținătoare a licenței în construcții nr. 044912 din 01 iulie 2014, valabila pana la 01 iulie 2019, cu sediul la adresa: MD 2011, b-dul Ștefan cel Mare 65, oficiul 806, Chișinău, Republica Moldova, reprezentată legal de Rodrigo Portillo Yaluk si Hana Minarikova-Administratori, si Flaviu –Catalin Dancuta Reprezentant al Antreprenorului, denumită în continuare „Cumparator” și

SRL „ROBRICONS” cu sediul în or. Calarasi, str. Stefan cel Mare nr. 19/10, IDNO-Cod Fiscal 1009609000768/3800424, IBAN MD11AG000000022511330577, cont bancar AGRNMD2X493 deschis la BC „Moldova-Agroindbank” SA, filiala 32, nr. de telefon: 068863777, reprezentată legal de Constantin Elisei în calitate de director, denumită în continuare „Furnizor”)

(denumite în cele ce urmează în mod individual „Parte” și, în mod colectiv „Părțile”),

Părțile au convenit încheierea prezentului Acord aditional privind urmatoarele:

Se modifica durata contractului mentionata in Sub-clauza 3.1 , astfel contractul devine valabil pana la 31.05.2020

Celelalte clauze contractuale raman neschimbate

CUMPARATOR/BUYER,

„OHL ZS MO” S.R.L.
IDNO - cod fiscal 1014600017886
mun. Chisinau, blvd. Ștefan cel Mare 65 of.806
BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale S.A.,
IBAN: MD62M02224ASV75430587100
c/b: MOBBM22, TVA: 0208873

Rodrigo Portillo

Hana Minarikova

Catalin Dancuta



**Additional addendum no.1 to Sale-buy Contract
no.2717/2019 from 13.03.2019**

Entered into between:

OHL ZS MO SRL, a company duly incorporated according to the laws of the Republic of Moldova, IDNO – fiscal code 1014600017886, VAT Code 0208873, holder of license in construction No 044912 issued on 01 July 2014 valid until 01 July 2019, having its registered office at MD 2001, 65 Stefan cel Mare Blvd., of. 806, Chisinau, Republic of Moldova, legally represented by Rodrigo Portillo Yaluk and Hana Minarikova-Administrators and Flaviu Catalin Dancuta Contractor’s representative, hereinafter referred to as “Buyer”

And

SRL „ROBRICONS” having its registered office at Calarasi , no.19/10 Stefan cel Mare street, IDNO- Fiscal Code 1009609000768/3800424, IBAN MD11AG000000022511330577, bank account AGRNMD2X493, opened at BC „Moldova-Agroindbank” SA, branch 32, phone number 068863777 ,legally represented by Constantin Elisei as a director , hereinafter referred to as „Supplier”)

(hereinafter individually referred to as the „Party” and collectively referred to as the „Parties”)

Parties have agreed to conclude this Additional addendum concerning the followings:

To be modified the validity of contract mentioned in Sub-clause 3.1, so the Contract become valid till 31.05.2020.

The rest of contractual clauses remains unchanged,.

FURNIZOR/SUPPLIER,

”ROBRICONS” S.R.L.
IDNO- cod fiscal 1009609000768 / 3800424
or. Calarasi, Stefan cel Mare 19, ap. 10
BC ”Moldova-Agroindbank” SA, fil.32
IBAN: MD11AG000000022511330577
c/b: AGRNMD2X493
Tel.: 068863777

Constantin Elisei



**Acord aditional n.2 la Contractul de vanzare
cumparare nr.2717/2019 din 13.03.2019**

15.04.2020

Încheiat de către și între:

OHL ZS MO SRL, o societate înființată în modul corespunzător în conformitate cu legislația Republicii Moldova, IDNO – cod fiscal 1014600017886, cod TVA 0208873, deținătoare a licenței în construcții nr. 044912 din 01 iulie 2014, valabila pana la 01 iulie 2019, cu sediul la adresa: MD 2011, b-dul Ștefan cel Mare 65, oficiul 806, Chișinău, Republica Moldova, reprezentată legal de Rodrigo Portillo Yaluk și Hana Minarikova-Administratori, și Flaviu –Catalin Dancuta Reprezentant al Antreprenorului, denumită în continuare „Cumparator”
Și

SRL „ROBRICONS” cu sediul în or. Calarasi, str. Stefan cel Mare nr. 19/10, IDNO-Cod Fiscal 1009609000768/3800424, IBAN MD11AG000000022511330577, cont bancar AGRNMD2X493 deschis la BC „Moldova-Agroindbank” SA, filiala 32, nr. de telefon: 068863777, reprezentată legal de Constantin Elisei în calitate de director, denumită în continuare „Furnizor”)

(denumite în cele ce urmează în mod individual „Parte” și, în mod colectiv „Părțile”),

Părțile au convenit încheierea prezentului Acord aditional privind urmatoarele:

Se modifica durata contractului mentionata in Sub-clauza 3.1 , astfel contractul devine valabil pana la 31.07.2020

Se adauga la contract Anexa nr.2 .

Se mareste valoarea contractului din Sub-Clauza 2.1 cu 1.350.000,00 MDL (Scutire de TVA cu drept de deducere) astfel valoarea contractului devine 3.636.000,00 MDL(Scutire de TVA cu drept de deducere).

Celelalte clauze contractuale raman neschimbate

CUMPARATOR/BUYER,

„OHL ZS MO” S.R.L.

IDNO - cod fiscal 1014600017886
mun. Chisinau, blvd. Ștefan cel Mare 65 of.806
BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale S.A.,
IBAN: MD62M02224ASV75430587100
c/b: MOBBM22, TVA: 0208873

Rodrigo Portillo

Hana Minarikova

Catalin Dancuta



**Additional addendum no.2 to Sale-buy Contract
no.2717/2019 from 13.03.2019**

Entered into between:

OHL ZS MO SRL, a company duly incorporated according to the laws of the Republic of Moldova, IDNO – fiscal code 1014600017886, VAT Code 0208873, holder of license in construction No 044912 issued on 01 July 2014 valid until 01 July 2019, having its registered office at MD 2001, 65 Ștefan cel Mare Blvd., of. 806, Chisinau, Republic of Moldova, legally represented by Rodrigo Portillo Yaluk and Hana Minarikova-Administrators and Flaviu Catalin Dancuta Contractor’s representative, hereinafter referred to as “Buyer”

And

SRL „ROBRICONS” having its registered office at Calarasi , no.19/10 Stefan cel Mare street, IDNO- Fiscal Code 1009609000768/3800424, IBAN MD11AG000000022511330577, bank account AGRNMD2X493, opened at BC „Moldova-Agroindbank” SA, branch 32, phone number 068863777 ,legally represented by Constantin Elisei as a director , hereinafter referred to as „Supplier”)

(hereinafter individually referred to as the „Party” and collectively referred to as the „Parties”)

Parties have agreed to conclude this Additional addendum concerning the followings:

To be modified the validity of contract mentioned in Sub-clause 3.1, so the Contract become valid till 31.07.2020.

To be added to Contract the Annex no.2

To increase the value of Contract from Sub-Clause 2.1 with 1.350.000.00 MDL(

VAT Exemption with right to deduct), so the value of Contract become 3.636.000,00 MDL(VAT Exemption with right to deduct).

The rest of contractual clauses remains unchanged

FURNIZOR/SUPPLIER,

”ROBRICONS” S.R.L.

IDNO- cod fiscal 1009609000768 / 3800424
or. Calarasi, Stefan cel Mare 19, ap. 10
BC ”Moldova-Agroindbank” SA, fil. 32
IBAN: MD11AG000000022511330577
c/b: AGRNMD2X493
Tel.: 068863777

Constantin Elisei

Constantin Elisei



Anexa nr.2 /Annex no.2

la contractul Nr. 2717/2019 din 13.03.2019
to Contract no.2717/2019 from 13.03.2019

Denumirea produs/Name of product	Locul de livrare / Delivery place	Pretul, MDL/t, Scutit de TVA / Price, MDL/T, /VAT Exemption with right to deduct	Cantitatea, tone / Quantity tons	Costul Total MDL, scutit de TVA/Total value , VAT Exemption with right to deduct
Amestec de calcar 0-40 C5 / Mixture of calcar 0-40 C5	Baza Calarasi / Production base Calarasi	225 MDL/t	6.000	1.350.000,00

Prețul Anexei nr.2 este de 1.350.000 MDL (Scutit de TVA cu drept de deducere)
The price of Annex no.2 is 1.350.000 MDL(VAT Exemption with right to deduct).

CUMPARATOR/BUYER**SRL "OHL ZS MO"**

str. Stefan cel Mare nr.65, of.806, Chisinau,
Moldova,
BC „Mobiasbanca-Groupe Societe Generale" SA,
Chisinau
c/f 1014600017886 / cod TVA 0208873
c/d 2224710SV75430587100 MDL
c/b MOBBMD22
tel. +373 22 27 93 23

Rodrigo Portillo**Hana Minarikova****Catalin Dancuta****FURNIZOR/SUPPLIER,****"ROBRICONS" S.R.L.**

IDNO- cod fiscal 1009609000768 / 3800424
or. Calarasi, Stefan cel Mare 19, ap. 10
BC "Moldova-Agroindbank" SA, fil.32
IBAN: MD11AG000000022511330577
c/b: AGRNMD2X493
Tel.: 068863777

Constantin Elisei

**Acord aditional nr.7 la Contractul de vanzare
cumparare nr.06/03 din 06.03.2017**

**Additional addendum no.7 to Sale-buy Contract
no.06/03 from 06.03.2017**

30.05.2020

Încheiat de către și între:

OHL ZS MO SRL, o societate înființată în modul corespunzător în conformitate cu legislația Republicii Moldova, IDNO – cod fiscal 1014600017886, cod TVA 0208873, deținătoare a licenței în construcții nr. 044912 din 01 iulie 2014, valabila pana la 01 iulie 2019, cu sediul la adresa: MD 2011, b-dul Ștefan cel Mare 65, oficiul 806, Chișinău, Republica Moldova, reprezentată legal de Rodrigo Portillo Yaluk și Hana Minarikova-Administratori, și Flaviu –Catalin Dancuta Reprezentant al Antreprenorului, denumită în continuare „Cumparator”
Și

SRL „ROBRICONS” cu sediul în or. Calarasi, str. Stefan cel Mare nr. 19/10, IDNO-Cod Fiscal 1009609000768/3800424, IBAN MD11AG000000022511330577, cont bancar AGRNMD2X493 deschis la BC „Moldova-Agroindbank” SA, filiala 32, nr. de telefon: 068863777, reprezentată legal de Constantin Elisei în calitate de director, denumită în continuare „Furnizor”)

(denumite în cele ce urmează în mod individual „Parte” și, în mod colectiv „Părțile”),

Părțile au convenit încheierea prezentului Acord aditional privind urmatoarele:

Se modifica durata contractului mentionata in Articolul 7.1, astfel contractul devine valabil pana la 31.07.2020

Celelalte clauze contractuale raman neschimbate

Entered into between:

OHL ZS MO SRL, a company duly incorporated according to the laws of the Republic of Moldova, IDNO – fiscal code 1014600017886, VAT Code 0208873, holder of license in construction No 044912 issued on 01 July 2014 valid until 01 July 2019, having its registered office at MD 2001, 65 Stefan cel Mare Blvd., of. 806, Chisinau, Republic of Moldova, legally represented by Rodrigo Portillo Yaluk and Hana Minarikova-Administrators and Flaviu Catalin Dancuta Contractor’s representative, hereinafter referred to as “Buyer”

And

SRL „ROBRICONS” having its registered office at Calarasi , no.19/10 Stefan cel Mare street, IDNO- Fiscal Code 1009609000768/3800424, IBAN MD11AG000000022511330577, bank account AGRNMD2X493, opened at BC „Moldova-Agroindbank” SA, branch 32, phone number 068863777 ,legally represented by Constantin Elisei as a director , hereinafter referred to as „Supplier”)

(hereinafter individually referred to as the „Party” and collectively referred to as the „Parties”)

Parties have agreed to conclude this Additional addendum concerning the followings:

To be modified the validity of contract mentioned in Sub-clause 7.1, so the Contract become valid till 31.07.2020.

The rest of contractual clauses remains unchanged,.

CUMPARATOR/BUYER,

„OHL ZS MO” S.R.L.
IDNO - cod fiscal 1014600017886
mun. Chisinau, blvd. Ștefan cel Mare 65 of.806
BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale S.A.,
IBAN: MD62M02224ASV75430587100
c/b: MOBBM22, TVA: 0208873

Rodrigo Portillo

Hana Minarikova

Catalin Dancuta



FURNIZOR/SUPPLIER,

„ROBRICONS” S.R.L.
IDNO- cod fiscal 1009609000768 / 3800424
or. Calarasi, Stefan cel Mare 19, ap. 10
BC ”Moldova-Agroindbank” SA, fil.32
IBAN: MD11AG000000022511330577
c/b: AGRNMD2X493
Tel.: 068863777

Constantin Elisei



**Acord aditional n.4 la Contractul de vanzare
cumparare nr.2717/2019 din 13.03.2019**

30.10.2020

Încheiat de către și între:

OHL ZS MO SRL, o societate înființată în modul corespunzător în conformitate cu legislația Republicii Moldova, IDNO – cod fiscal 1014600017886, cod TVA 0208873, deținătoare a licenței în construcții nr. 044912 din 01 iulie 2014, valabila pana la 01 iulie 2019, cu sediul la adresa: MD 2011, b-dul Ștefan cel Mare 65, oficiul 806, Chișinău, Republica Moldova, reprezentată legal de Rodrigo Portillo Yaluk și Hana Minarikova-Administratori, și Flaviu –Catalin Dancuta Reprezentant al Antreprenorului, denumită în continuare „Cumparator”
Și

SRL „ROBRICONS” cu sediul în or. Calarasi, str. Stefan cel Mare nr. 19/10, IDNO-Cod Fiscal 1009609000768/3800424, IBAN MD11AG000000022511330577, cont bancar AGRNMD2X493 deschis la BC „Moldova-Agroindbank” SA, filiala 32, nr. de telefon: 068863777, reprezentată legal de Constantin Elisei în calitate de director, denumită în continuare „Furnizor”)

(denumite în cele ce urmează în mod individual „Parte” și, în mod colectiv „Părțile”),

Părțile au convenit încheierea prezentului Acord aditional privind urmatoarele:

Se modifica durata contractului mentionata in Sub-clauza 3.1 , astfel contractul devine valabil pana la 31.12.2020

Celelalte clauze contractuale raman neschimbate

**Additional addendum no.4 to Sale-buy Contract
no.2717/2019 from 13.03.2019**

Entered into between:

OHL ZS MO SRL, a company duly incorporated according to the laws of the Republic of Moldova, IDNO – fiscal code 1014600017886, VAT Code 0208873, holder of license in construction No 044912 issued on 01 July 2014 valid until 01 July 2019, having its registered office at MD 2001, 65 Stefan cel Mare Blvd., of. 806, Chisinau, Republic of Moldova, legally represented by Rodrigo Portillo Yaluk and Hana Minarikova-Administrators and Flaviu Catalin Dancuta Contractor’s representative, hereinafter referred to as “Buyer”

And

SRL „ROBRICONS” having its registered office at Calarasi , no.19/10 Stefan cel Mare street, IDNO- Fiscal Code 1009609000768/3800424, IBAN MD11AG000000022511330577, bank account AGRNMD2X493, opened at BC „Moldova-Agroindbank” SA, branch 32, phone number 068863777 ,legally represented by Constantin Elisei as a director , hereinafter referred to as „Supplier”)

(hereinafter individually referred to as the „Party” and collectively referred to as the „Parties”)

Parties have agreed to conclude this Additional addendum concerning the followings:

To be modified the validity of contract mentioned in Sub-clause 3.1, so the Contract become valid till 31.12.2020.

The rest of contractual clauses remains unchanged

CUMPARATOR/BUYER,

„OHL ZS MO” S.R.L.
IDNO - cod fiscal 1014600017886
mun. Chisinau, blvd. Ștefan cel Mare 65 of.806
BC Mobiasbanca-Groupe Societe Generale S.A.,
IBAN: MD62M02224ASV75430587100
c/b: MOBBM22, TVA: 0208873

Rodrigo Portillo

Hana Minarikova

Catalin Dancuta



FURNIZOR/SUPPLIER,

„ROBRICONS” S.R.L.
IDNO- cod fiscal 1009609000768 / 3800424
or. Calarasi, Stefan cel Mare 19, ap. 10
BC ”Moldova-Agroindbank” SA, fil.32
IBAN: MD11AG000000022511330577
c/b: AGRNMD2X493

Tel.: 068863777

Constantin Elisei





ACHIZIȚII PUBLICE

CONTRACT Nr. 37

de achiziționare amestecului de pietris

Cod CPV: 44921300-5

22 octombrie 2020

s. Carabetovca
(localitatea)

Furnizorul de bunuri / Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
<p>"Robricons" SRL (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin <u>Administrator Elisei Constantin</u> (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza <u>statutului</u> (statut, regulament, hotărâre etc.) denumit(a) în continuare <u>Vinzător/Prestator</u> <u>nr. 4191 din 18.02.2016</u> (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,</p>	<p><u>Primaria Carabetovca</u>, (denumirea completă a întreprinderii, asociației, organizației) reprezentată prin <u>Primar Sergiu Racila</u>, (funcția, numele, prenumele) care acționează în baza <u>hotarire</u>, (statut, regulament, hotărâre etc.) denumit(a) în continuare <u>Vinzător/Prestator</u> <u>nr. 30152 din 05.12.2019</u>, (se indică nr. și data de înregistrare în Registrul de Stat) pe de o parte,</p>

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea amestecului de pietris fracția 0 x 40

(denumirea bunului, serviciului)

denumite în continuare Bunuri (și/sau Servicii), conform _____, în baza
(procedura de achiziție)

deciziei grupului de lucru al Cumpărătorului/Beneficiarului din _____.

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:

a) Specificația tehnică;

b) Specificația de preț;

- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător/beneficiar, Vânzătorul/prestatorul se obligă prin prezenta să livreze Cumpărătorului/beneficiarului Bunurile și/sau Serviciile și să înlătore defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Cumpărătorul/beneficiarul se obligă prin prezenta să plătească Vânzătorului/prestatorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor și serviciilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

1.1. Vânzătorul/prestatorul își asumă obligația de a livra Bunurile și/sau de a presta Serviciile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.

1.2. Cumpărătorul/beneficiarul se obligă, la rîndul său, să achite și să recepționeze Bunurile și/sau Serviciile livrate de Vânzător.

1.3. Calitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate și/sau Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Cînd nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

1.4. Termenele de garanție a Bunurilor și/sau Serviciilor sînt indicate în Specificație.

2. Termeni și condiții de livrare/prestare

2.1. Livrarea Bunurilor și/sau prestarea Serviciilor se efectuează de către Vânzător în termen de 30 zile din data încheierii contractului.

2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor și/sau a Serviciilor include:

Certificat de Conformitate si certificat de calitate

Facturi de expeditie

La o anumita perioada vor fi emise facturi fiscale cu act de livrare a materialelor.

2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel tîrziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală. Livrarea produselor se consideră încheiată în momentul în care sînt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Bunurilor și/sau a Serviciilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: 119000,00 (Una sută nouasprezece mii lei 00 bani) MD.

(suma cu cifre și litere)

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate și/sau Serviciile prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către beneficiar vor fi:

La prezentarea facturei fiscale și actului de indeplinire a lucrarilor in termen de 7 zile calendaristice de la data receptionarii facturei fiscale.

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Vânzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Bunurile și/sau Serviciile se consideră predate de către Vânzător și recepționate de către Cumpărător [*destinatar, după caz*] dacă:

a) cantitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor / serviciilor și graficul livrării / prestării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor corespunde informației indicate în Specificație;

c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Vânzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii de expedite odată cu livrarea Bunurilor și/sau prestarea Serviciilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vânzător a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

5.1. Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vânzătorul se obligă:

a) să livreze Bunurile și/sau să presteze Serviciile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor și/sau prestării Serviciilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor și/sau Serviciilor de către Cumpărător [*destinatar, după caz*], în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor și/sau Serviciilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător [*destinatar, după caz*].

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate și/sau a Serviciilor prestate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Bunurilor livrate și/sau Serviciilor prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sînt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pămînt, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai tîrziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

- 8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.
- 8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:
- a) Cumpărător în caz de refuz al Vînzătorului de a livra Bunurile și/sau de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract;
 - b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vînzător a termenelor de livrare/prestare stabilite;
 - c) Vînzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a Bunurilor
 - d) Vînzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.
- 8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.
- 8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

- 9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sau Serviciilor prestate sînt înaintate Vînzătorului/Prestatorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vînzătorului/Prestatorului.
- 9.2. Pretențiile privind calitatea bunurilor și/sau serviciilor livrate sînt înaintate Vînzătorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.
- 9.3. Vînzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.
- 9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vînzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze/presteze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de bunuri și/sau serviciile neprestate, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.
- 9.5. Vînzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor și/sau a Serviciilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.
- 9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întîrziere sînt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

- 10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător (nu se aplica)
- 10.2. Pentru refuzul de a vinde Bunurile și/sau de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Vînzătorul suportă o penalitate în valoare de 0,1% din suma totală a contractului.
- 10.3. Pentru livrarea/prestarea cu întîrziere a Bunurilor/Serviciilor, Vînzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor nelivrate și/sau a Serviciilor neprestate, pentru fiecare zi de întîrziere, dar nu mai mult de 5 % din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întîrzierea depășește 20 zile, se consideră ca fiind refuz de a vinde Bunurile și/sau de a presta Serviciile prevăzute în prezentul Contract și Vînzătorului i se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor și/sau a Serviciilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5 din suma totală a prezentului contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Furnizorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, cîte un exemplar pentru Vînzător, Cumpărător și Agenția Achiziții Publice.

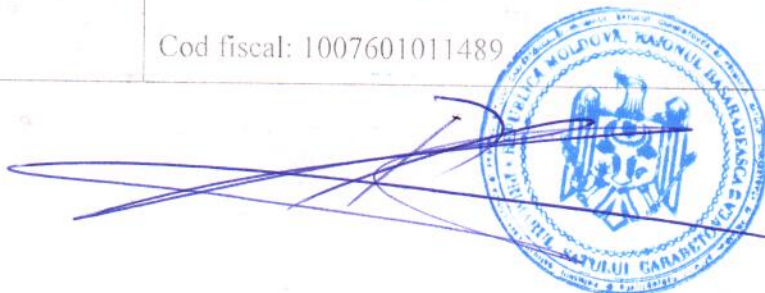
12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat la data semnării și intră în vigoare după înregistrarea lui de către Agenția Achiziții Publice și, după caz, de către Trezoreria de Stat sau de către una din trezoreriile teritoriale ale Ministerului Finanțelor, fiind valabil pînă la 31 decembrie 2020.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al ambelor părți și este semnat astăzi, 22 octombrie 2020.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.



13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

SRL "Robricons"	Autoritatea contractantă
Adresa poștală: str. Ștefan cel Mare 19 or.Călărași Telefon: 068863777 IBAN: MD11AG000000022511330577 Banca: MoldovaAgroindbank Adresa poștală a băncii: Filiala Nr.32 Chișinău Cod fiscal: 1009609000768	Adresa poștală: str. Ștefan cel Mare, s. Carabetovea Telefon: 069290406 Cont de decontare: 226650 Banca: TREZMD2X IBAN: MD70TRPDBJ337110F10871AB Cod fiscal: 1007601011489



SPECIFICAȚIA BUNURILOR

Nr.	Denumirea Bunurilor (Serviciilor)	Cantitatea (unit. de măsură)	Prețul fără TVA	Prețul cu TVA	Suma fără TVA	Suma cu TVA	COD ECO
1	Amestec de pietris fracția 0*40	350 tone		340,00		119000,00	
	Total					119000,00	

Furnizorul de bunuri / Prestatorul de servicii	Autoritatea contractantă
Semnătura autorizată: 	Semnătura autorizată: 

Contabil:

Înregistrat Nr.:

Trezoreria:

Data:

CONTRACT nr.
pentru achiziționarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor
de valoare mică

“07” decembrie 2020

s.Cioresti
(localitatea)

SRL Robricons ,

(denumirea completă a operatorului economic)

reprezentat(ă) prin administrator Constantin Elisei, denumit(ă) în continuare „Furnizor/
(funcția, numele, prenumele)

Prestator/Antreprenor”, pe de o parte, și Primaria comunei Cioresti,

(denumirea completă a autorității contractante)

reprezentat(ă) prin primarul Gutu Valeriu, denumit(ă) în continuare „Beneficiar”,
(funcția, numele, prenumele)

pe de altă parte (ambii denumiți în continuare „Părți”), au încheiat prezentul Contract referitor la achiziționarea pietrisului și a amestecului de nisip prundis, denumite în continuare bunuri/lucrări/servicii.

1. Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul își asumă obligația de a livra/presta/executa, iar Beneficiarul – de a recepționa și achita bunurile/lucrările/serviciile prevăzute în specificația din prezentul Contract.

2. Livrarea/prestarea/executarea bunurilor/lucrărilor/serviciilor se efectuează la solicitare pe parcursul lunilor iunie –decembrie 2020 cu transportul furnizorului.
(condițiile de livrare/prestare/executare)

3. Prețul/costul bunurilor/lucrărilor/serviciilor livrate/prestate/executate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în specificația din prezentul contract.

4. Suma totală a prezentului Contract constituie **95368** (Nouazeci și cinci mii trei sute sasezeci și opt) lei MD. (suma cu cifre și litere, inclusiv TVA)

5. Achitarea se efectuează prin transfer la prezentarea facturii fiscale și a actului de transmitere a bunurilor.
(modalitatea de achitare)

6. Contractul poate fi reziliat cu acordul ambelor părți sau în mod unilateral, cu condiția înaintării unei notificări cu 30 de zile înaintea datei presupuse a rezilierii, în caz de încălcare a clauzelor Contractului de către una dintre Părți.

7. Orice conflict rezultat din prezentul Contract, care nu va putea fi rezolvat de către Părți pe cale amiabilă în termen de 30 de zile din momentul apariției acestuia, se va supune soluționării în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

8. Orice modificări și/sau completări la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul cînd se efectuează în scris, prin semnarea unui Acord adițional, care intră în vigoare la data semnării acestuia de către Părți.

9. Părțile poartă răspundere pentru neexecutarea prezentului Contract în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

10. Prezentul Contract este întocmit în două exemplare, avînd aceeași forță juridică.

11. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui de către Părți, fiind valabil pînă la 31.12.2020.

Datele de identificare juridice, poștale și de plată ale părților:

Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul
SRL Robricons
1009609000768
IBAN :MD11AG000000022511330577
BC Moldova-Agroindbank SA
AGRNMD2X493

Beneficiarul
Primaria communei Cioresti r.Nisporeni
1007601006564
IBAN : MD77TRPDBI337110B11135AB
TREZMD2X

SPECIFICAȚIA bunurilor/lucrărilor/serviciilor

Nr. d/o	Denumirea bunurilor/lucrărilor/serviciilor	Cantitatea/volumul (unit. de măsură)	Prețul/costul	Suma totală (inclusiv TVA)	Articol, alineat	Caracteristicile bunurilor/lucrărilor/serviciilor			STAS (ГОСТ)
						7	8	9	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Piatra sparta de calcar40*70 M400	Tone/286	252	72072.00	337110				
2	Piatra sparta de calcar20*40 M400	Tone/52	252	13104.00	337110				
3	Piatra sparta de calcar05*20 M400	Tone/26	252	6552.00	337110				
4	Savurta	Tone/26	140	3640.00	337110				
	TOTAL			95368.00					

Semnăturile părților

Furnizorul/Prestatorul/Antreprenorul

[Signature]



[Signature]

Înregistrat: nr. 52

Trezoreria

“ ” 200